

**AVISO IMPORTANTE PARA RESIDENTES EN LA UNIÓN EUROPEA:  
DESPLACEN LA PANTALLA HACIA ABAJO PARA CONSULTAR EL  
ACUERDO DE LICENCIA DE USUARIO FINAL DE TITANFALL  
APLICABLE A USTEDES.**

ELECTRONIC ARTS  
ACUERDO DE LICENCIA DE USUARIO FINAL DE SOFTWARE  
TITANFALL

Este acuerdo de licencia de usuario final ("Licencia") es un acuerdo entre usted y Electronic Arts Inc., sus subsidiarios y afiliados ("EA"). Esta Licencia rige su uso de este software y toda la documentación relacionada, sus actualizaciones y mejoras que sustituyan o complementen el software en cualquier modo y que no se distribuyen con una licencia independiente (en conjunto: el "**Programa**"). A usted se le concede una licencia para usar el Programa, no se le vende.

Al instalar o usar el Programa, usted acepta las condiciones de esta Licencia así como regirse por ella. La sección 2 a continuación describe la información que EA podría utilizar para prestarle servicios y atención relacionada con el Programa. Si usted no acepta el uso de esta información, no instale ni use el Programa. La sección 15, más abajo, establece que las disputas deben resolverse individualmente mediante arbitraje vinculante. SI USTED INSTALA el Programa, aceptará íntegramente los términos y condiciones de esta Licencia. Si usted no acepta los términos de esta Licencia, no instale ni use el Programa.

**Derecho a devolución (aplicable a quienes hayan comprado el Programa empaquetado en tiendas minoristas de venta física en Estados Unidos).** Si usted no acepta las condiciones de esta Licencia o la licencia de aplicación de software de Origin y no ha instalado completamente el Programa o no ha hecho uso de él, puede devolverlo y obtener un reembolso o cambio en el plazo de treinta (30) días a partir de la fecha de compra, siguiendo las instrucciones de devolución que aparecen en <http://warrantyinfo.ea.com>.

**1. Concesión de licencia limitada y condiciones de uso.**

- A. **Concesión.** Mediante esta compra, usted adquiere y EA le concede una licencia personal, limitada y no exclusiva para instalar y utilizar el Programa únicamente para su uso personal, no comercial, tal y como se expone en esta Licencia y en la documentación adjunta. Los derechos que usted adquiere están sujetos a su cumplimiento de las condiciones de esta Licencia. Se prohíbe todo uso comercial de la Licencia. Se le prohíbe expresamente sublicenciar, alquilar, arrendar y distribuir en modo alguno el Programa o los derechos de uso del Programa. El periodo de validez de su Licencia comenzará en la fecha en que instale o use de algún modo el Programa y finalizará cuando: (i) se deshaga del

Programa, (ii) se finalice, cancele o venza su suscripción al Programa, o (iii) cuando EA rescinda esta Licencia (lo primero que ocurra). Su licencia se rescindirá inmediatamente si usted intenta evadir las medidas técnicas de protección del Programa. Un acuerdo independiente sobre Condiciones de servicio rige el uso que usted hace de los servicios online relacionados con el Programa. El acuerdo de Términos de servicio puede consultarse en <http://terms.ea.com/es>. Una Política de privacidad independiente regirá la recopilación, el almacenamiento, el uso y la transferencia de la información del usuario. Puede consultar la Política de privacidad en <http://privacy.ea.com/es>

**B. Medidas técnicas de protección** La versión para PC de este Programa utiliza tecnología de protección de contenidos Origin Online Activation. Para poder autenticar el Programa y verificar su licencia tras la primera ejecución del Programa en un solo equipo (en adelante, "Autenticar" o "Autenticación"), se necesita una Cuenta Origin, incluida la aceptación de la Política de privacidad (disponible en [www.ea.com](http://www.ea.com)), la instalación de la aplicación cliente de Origin (<http://www.origin.com/es/about>), la aceptación del ALUF de Origin, y una conexión a Internet. El código de serie que se facilita con este Programa se verificará durante la Autenticación. La Autenticación se limita a una Cuenta Origin por código de serie. Por consiguiente, este Programa no es transferible. EA se reserva el derecho a validar su licencia mediante una Autenticación online. Si bien no existe límite sobre la cantidad de equipos en los que se puede Autenticar el Programa, se le permite ejecutar y acceder al Programa en no más de cinco (5) equipos durante un periodo de 24 horas. Si deshabilita o altera las medidas técnicas de protección, el Programa podría no funcionar adecuadamente y habrá violado sustancialmente esta Licencia. Conserve su código de serie ya que podría necesitarlo para instalar el Programa en otros equipos.

Las medidas técnicas de protección de este Programa podrían interferir en ciertas aplicaciones como depuradores cuando dicho software se emplee para evadir la tecnología de control de accesos, según lo prohíbe la ley de derechos de autor del milenio digital.

**C. Acceso a las funciones o servicios online.** Para acceder a los servicios o funciones online, es posible que sea necesaria una Cuenta Origin, además de la aceptación de los Términos del servicio online de EA (<http://terms.ea.com/es>) y de la Política de privacidad (<http://privacy.ea.com/es>), así como el registro del número de serie adjunto al Programa. Solo los programas con licencia pueden usarse para acceder a los servicios y funciones online, incluyendo los

contenidos descargables; además el acceso a esas funciones está limitado a usted y a sus familiares inmediatos o los integrantes de su hogar.

- D. **Otras restricciones.** Su derecho a utilizar el Programa está limitado a la licencia que se concede anteriormente, y no podrá copiar, mostrar, intentar deshabilitar, distribuir, representar, publicar, modificar, crear obras derivadas ni usar el Programa ni sus componentes, a menos que EA lo autorice expresamente. Salvo que EA lo autorice expresamente, se le prohíbe a usted hacer copias del Programa en redes donde varios usuarios pueden hacer uso de él. Se le prohíbe a usted poner a disposición el Programa en redes donde pueda ser descargado por varios usuarios. Usted no podrá quitar ni modificar las marcas comerciales ni logotipos de EA, ni tampoco los avisos legales que aparecen en el Programa y en activos relacionados con él.
- E. **Reserva de derechos.** Usted ha obtenido una licencia para el Programa y sus derechos se limitan a esta Licencia. A menos que se le conceda licencia a usted para ello mediante el presente, EA se reserva todos los derechos, títulos e intereses sobre el Programa (incluyendo todos los personajes, argumentos, imágenes, fotografías, animaciones, vídeos, música y textos) y todos los derechos de autor asociados, marcas comerciales y otros derechos de propiedad intelectual vinculados al mismo. Esta Licencia se limita a los derechos de propiedad intelectual de EA y sus licenciantes con relación al Programa y no incluye ningún derecho a otras patentes ni propiedad intelectual. Excepto en la medida permitida por la legislación aplicable, usted no podrá descompilar, desensamblar ni realizar ingeniería inversa con el Programa ni ninguno de sus componentes mediante ninguna vía. Usted no podrá eliminar, alterar ni ocultar ninguna identificación de producto, de derecho de autor ni ninguna otra forma de notificación de propiedad intelectual incluida en el Programa. Quedan reservados los derechos que EA no conceda expresamente en este documento.
- F. **Sus contribuciones.** A cambio del uso del Programa y en la medida en que sus contribuciones relacionadas con el uso del Programa den lugar a intereses de derechos de autor, usted concede a EA mediante el presente un derecho y permiso exclusivo, perpetuo, irrevocable, completamente transferible y sublicenciable en todo el mundo para hacer uso de sus contribuciones en cualquier forma y con cualquier fin asociado al Programa, los servicios y productos afines, incluyendo los derechos para reproducir, copiar, adaptar, modificar, representar, exhibir, publicar, difundir, transmitir (o hacer llegar al público de algún modo mediante cualquier medio conocido o no) y hacer circular sus contribuciones, sin previo aviso a usted ni compensación de ninguna índole durante el periodo de duración de la protección que conceden la legislación aplicable y las convenciones internacionales a los derechos de propiedad

intelectual. Usted, mediante el presente, renuncia a todo derecho moral de paternidad, publicación, reputación o atribución relacionados con el uso y disfrute de EA y otros jugadores de esos activos asociados al Programa y productos y servicios afines al mismo, en virtud de la legislación aplicable. La licencia que se concede a EA y la renuncia anterior de todo derecho moral seguirán vigentes tras la rescisión de esta Licencia.

- 2. Consentimiento para utilizar datos.** EA es consciente de que a usted le preocupa el modo en que se recopila, usa y comparte la información relativa a su persona; EA aprecia su confianza y lo hará de una manera cuidadosa y sensata. La información sobre nuestros clientes es una parte importante de nuestro negocio, por tanto, EA nunca venderá a nadie información que pueda identificarlo a usted personalmente. Nosotros y los representantes que actúan en nombre nuestro no compartimos sin su consentimiento información que lo identifique a usted personalmente, excepto en escasas ocasiones en que la legislación lo requiera o cuando se hacen cumplir los derechos legales de EA.

Cuando usted juega a este juego, EA y sus afiliados pueden recopilar y almacenar información sobre su ordenador o equipo. La información que EA y sus afiliados recopilan incluye información técnica y otros datos relacionados con su ordenador (o dispositivo) y con el sistema operativo (incluyendo la dirección IP y las ID del dispositivo, así como información sobre el uso que usted hace del Programa (entre otros, los procesos de instalaciones o desinstalaciones completadas), información de experiencia de juego y estadísticas de uso, interacciones de sistema y de hardware periférico. Cuando juegue a este juego sin conexión a Internet, esta información se transmitirá a EA y sus afiliados cuando acceda a funciones o servicios online. EA y sus afiliados podrían usar esta información para mejorar sus productos y servicios, ofrecerle servicios y comunicarse con usted (incluso con fines de marketing), facilitar la entrega de actualizaciones del programa, contenidos ofrecidos dinámicamente y proveer asistencia sobre el programa, así como para depurar el programa y mejorar su experiencia de juego. **SI USTED NO ACEPTA ESTA RECOPIACIÓN Y USO DE LA INFORMACIÓN, NO INSTALE NI USE EL PROGRAMA.**

Estos y todos los otros datos proporcionados a EA o recopilados por EA en relación con la instalación y el uso del presente Programa son recopilados, usados, almacenados y transmitidos por EA, 209 Redwood Shores Parkway, Redwood City, CA 94065, de conformidad con la política de privacidad de EA disponible en [www.ea.com/es](http://www.ea.com/es). Cuando cierto contenido de esta sección entre en conflicto o no se corresponda con la Política de privacidad de EA, regirán las condiciones de la Política de privacidad.

3. **Consentimiento para exhibición pública de datos.** Si usted hace uso de los servicios online, como el juego online o la descarga y carga de contenidos, EA y sus afiliados podrían recopilar, usar, almacenar, transmitir y mostrar públicamente sus datos estadísticos con relación a la experiencia de juego (incluyendo puntuaciones, posiciones y logros), así como identificar contenidos creados y compartidos por usted con otros jugadores. Los datos que le identifiquen de manera personal se recopilarán, usarán, almacenarán y transmitirán de acuerdo con la Política de privacidad de EA, que puede consultar en [privacy.ea.com/es](http://privacy.ea.com/es).
  
4. **Rescisión.** Esta Licencia es efectiva hasta que se rescinda. Los derechos que adquiere con esta Licencia quedarán rescindidos de manera inmediata, automática y sin aviso previo por parte de EA cuando el usuario incumpla alguno de los términos y condiciones de esta Licencia. Al rescindirse la Licencia, usted debe dejar de usar el Programa y destruir todas las copias del Programa que tenga en su poder. La rescisión no limitará ninguno de los derechos de EA ni recursos judiciales o conformes al sistema de equidad. Las secciones 4 a 16 de esta Licencia seguirán vigentes tras la rescisión o vencimiento de esta Licencia sea cual fuere el motivo.
  
5. **Garantía limitada sobre medios de grabación.** LA GARANTÍA LIMITADA SOBRE MEDIOS DE GRABACIÓN QUE ACOMPAÑA A SU PROGRAMA SE INCORPORA COMO REFERENCIA EN EL PRESENTE DOCUMENTO. ESTA GARANTÍA LIMITADA LE CONCEDE DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS. USTED TAMBIÉN PODRÁ TENER OTROS DERECHOS EN VIRTUD DE LA LEY APLICABLE, LOS CUALES PUEDEN VARIAR SEGÚN LA JURISDICCIÓN.
  
6. **Renuncia de responsabilidad de garantías.** EXCEPTO LA GARANTÍA LIMITADA SOBRE LOS MEDIOS DE GRABACIÓN, SI CORRESPONDIERA, Y HASTA EL MÁXIMO GRADO PERMITIDO POR LA LEGISLACIÓN CORRESPONDIENTE, EL PROGRAMA SE LE ENTREGA "TAL CAL", CON TODOS LOS DEFECTOS, SIN GARANTÍAS DE RENDIMIENTO NI DE NINGUNA ÍNDOLE; EL USO QUE USTED HAGA ES A SU PROPIA CUENTA Y RIESGO. TODO EL RIESGO DE CALIDAD SATISFACTORIA Y RENDIMIENTO QUEDA SU PARTE. EA Y LOS LICENCIANTES DE EA (EN CONJUNTO "EA", A EFECTOS DE ESTA SECCIÓN Y LA SECCIÓN 6) NO OFRECEN Y, POR EL PRESENTE, RECHAZAN CUALQUIERA Y TODAS LAS GARANTÍAS EXPRESAS, IMPLÍCITAS Y ESTABLECIDAS POR LEY, INCLUYENDO GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE CONDICIÓN, USO ININTERRUMPIDO, COMERCIALIZABILIDAD, CALIDAD SATISFACTORIA, IDONEIDAD PARA UN FIN ESPECÍFICO, NO VIOLACIÓN DE DERECHOS DE TERCEROS Y GARANTÍAS (SI EXISTIERAN) QUE SURJAN DURANTE LAS TRANSACCIONES, EL USO O LA PRÁCTICA COMERCIAL. EA NO

OFRECE GARANTÍAS CONTRA INTERFERENCIAS EN SU DISFRUTE DEL PROGRAMA, NO GARANTIZA QUE EL PROGRAMA CUMPLA SUS EXPECTATIVAS, QUE EL FUNCIONAMIENTO DEL PROGRAMA SEA ININTERRUMPIDO, QUE ESTÉ LIBRE DE ERRORES, QUE EL PROGRAMA PUEDA FUNCIONAR CONJUNTAMENTE CON OTROS O SEA COMPATIBLE CON ELLOS, NI QUE LOS ERRORES QUE INCLUYA PUEDAN CORREGIRSE. NINGÚN TIPO DE RECOMENDACIÓN ORAL O ESCRITA POR PARTE DE EA O ALGÚN REPRESENTANTE AUTORIZADO CREARÁ GARANTÍA ALGUNA. ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN NI LIMITACIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS NI LIMITACIONES DE DERECHOS DE CONSUMIDOR ESTABLECIDOS POR LEY, DE MODO QUE ALGUNAS O TODAS LAS EXCLUSIONES Y LIMITACIONES ANTERIORES PODRÍAN NO SER APLICABLES A USTED.

7. **Limitación de responsabilidad.** HASTA EL MÁXIMO GRADO PERMITIDO POR LA LEGISLACIÓN APLICABLE, EN NINGÚN CASO EA, SUS SUBSIDIARIOS O AFILIADOS SERÁN RESPONSABLES ANTE USTED POR LESIONES PERSONALES, DAÑOS MATERIALES, LUCRO CESANTE, COSTES POR SUSTITUCIÓN DE PRODUCTOS O POR SERVICIOS, PÉRDIDA DE DATOS O FONDO DE COMERCIO, CESE DE TRABAJO, FALLOS INFORMÁTICOS NI FUNCIONAMIENTO INCORRECTO U OTRO TIPO DE DAÑOS DIRECTOS O INDIRECTOS, ESPECIALES, FORTUITOS, DERIVADOS O PUNITIVOS A PARTIR DE NINGUNA ACCIÓN LEGAL QUE SE PRODUZCA POR O ESTÉ RELACIONADA CON ESTA LICENCIA O EL PROGRAMA, YA SEA POR AGRAVIO (INCLUIDA LA NEGLIGENCIA), RESPONSABILIDAD CONTRACTUAL, OBJETIVA U OTRA, BIEN SI SE LE HUBIERA AVISADO O NO A EA DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS. ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN LA LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD POR MUERTE, LESIONES PERSONALES, DECLARACIONES FRAUDULENTAS NI CIERTOS ACTOS INTENCIONALES O NEGLIGENTES, NI POR VIOLACIÓN DE ESTATUTOS ESPECÍFICOS; TAMPOCO LIMITACIONES DE DAÑOS FORTUITOS O DERIVADOS, DE MODO QUE ALGUNAS DE LAS LIMITACIONES DE RESPONSABILIDAD ANTERIORES PODRÍAN NO APLICARSE A USTED. En ningún caso la totalidad de la responsabilidad de EA ante usted por todos los daños (excepto lo requerido por la legislación aplicable) excederá la cantidad que usted haya pagado por su Programa.
8. **La limitación de responsabilidad y la renuncia de responsabilidad de garantías son condiciones fundamentales de esta Licencia.** Usted acepta que las disposiciones de esta Licencia que limitan responsabilidades son condiciones fundamentales. Las limitaciones de responsabilidad anteriores se aplican incluso si el recurso anteriormente expuesto en virtud de la garantía limitada sobre los medios de grabación fallara en su propósito fundamental.

9. **Divisibilidad y vigencia.** Si alguna disposición de esta Licencia fuera ilegal o no pudiera hacerse cumplir según la ley aplicable, el resto de esa disposición deberá enmendarse para lograr en lo posible el efecto de la condición original, y las demás disposiciones de esta Licencia conservarán su vigencia y efecto.
10. **Derechos de restricción del Gobierno de EE. UU.** Esta disposición se le aplica si es un usuario final que pertenece al gobierno. El Programa proporcionado según esta licencia se ha desarrollado completamente con fondos privados, según se establece en la sección FAR 2.101, sección DFARS 252.227-7014(a)(1) y sección DFARS 252.227-7015 (o en cualquier otra normativa oficial equivalente o posterior), y se ofrece como “artículo comercial”, “programa comercial para ordenador” o “documentación de programas comerciales para ordenador”. Según la sección DFARS 227.7202 y la sección FAR 12.212, y en la medida requerida por las leyes federales de EE. UU., los derechos mínimos de restricción establecidos en la sección FAR 52.227-19 (o en cualquier otra normativa oficial equivalente o posterior), así como cualquier uso, modificación, reproducción, edición, representación, exposición, divulgación o distribución de los mismos, se regularán exclusivamente por esta Licencia y quedarán prohibidos excepto en la medida en que se permita por los términos de esta Licencia.
11. **Medida cautelar.** Usted acepta que los incumplimientos de esta Licencia provocarían daños irreparables a EA para los cuales la indemnización monetaria no supondría un remedio legal adecuado y que EA tendrá derecho a compensaciones equiparables además de los remedios a los que tenga derecho según el presente o conforme a derecho sin necesidad de prestar fianza, garantía o prueba de daños.
12. **Legislación aplicable.** Si usted reside en la República de Corea, (i) las leyes de Corea, excepto sus normas sobre conflictos de leyes, regirán esta Licencia y el uso que usted haga de la Aplicación; y (ii) acepta expresamente que la única jurisdicción para cualquier demanda o acción judicial que surja de esta Licencia o esté relacionada con ella o el uso que usted haga de la Aplicación, deberá ser la de los tribunales de Corea, además reconoce expresamente la competencia de tales tribunales sobre las personas. Si reside en cualquier otro lugar: (i) tanto esta Licencia como el uso que haga de la Aplicación se regirán por las leyes del Estado de California, con excepción de la normativa sobre conflictos de leyes; y (ii) acepta expresamente que cualquier reclamación o disputa no sujeta a la cláusula de arbitraje establecida en el Apartado 16, más abajo, la jurisdicción exclusiva sobre cualquier reclamación o acción derivada de esta Licencia o el uso que el usuario haga de la Aplicación, corresponderán a los tribunales federales o del Condado de San Mateo, California, y da su consentimiento expreso para el ejercicio de la jurisdicción personal de dichos tribunales. Recuerde que su

conducta también podrá estar sujeta a la legislación local, estatal, nacional e internacional. Las partes aceptan que la Convención de la ONU sobre Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías (Viena, 1980) no se aplicará a esta Licencia ni en ninguna disputa ni transacción que se produzca por ella.

**13. Exportaciones.** Acepta someterse a las leyes estadounidenses y otras leyes de control de las exportaciones aplicables y abstenerse de transferir el Programa a cualquier país extranjero o destino nacional que esté prohibido por dichas leyes sin obtener primero la autorización gubernamental correspondiente y respetarla posteriormente. Certifica no ser una persona con las que a EA se le prohíbe realizar transacciones comerciales según la legislación aplicable.

**14. Tecnología de terceros.** Si utiliza este Programa en un ordenador MAC, su Programa incorporará tecnología desarrollada por TransGaming Inc. ("Cider"). Cider™ tiene Copyright © 2000-2009 TransGaming Inc. Los términos y condiciones que rigen el uso que usted hace de la tecnología Cider se encuentran en <http://ecom.s3.amazonaws.com:80/Cider+License.pdf>.

**15. Todo el acuerdo.** Esta Licencia constituye todo el acuerdo entre usted y EA respecto del Programa y sustituye todo acuerdo anterior o entendimiento actual con relación al objeto del acuerdo. Ninguna enmienda ni modificación de esta Licencia será vinculante a menos que EA lo haga mediante escrito firmado. No ejercer o el retraso en el ejercicio de derechos o poderes en virtud del presente acuerdo por parte de una de las partes no implicará una renuncia a ellos, ni tampoco el ejercicio de un derecho o poder o parte de ellos excluirá el ejercicio de otros derechos en virtud del presente acuerdo. En caso de conflictos entre esta Licencia y compras u otras condiciones aplicables, regirán las condiciones de esta Licencia.

**16. Resolución de disputas por arbitraje vinculante.**

El propósito de esta sección es proporcionar un método agilizado para la resolución de los conflictos que puedan surgir entre las partes. Como se indica a continuación en la sección 16.f, cuando las partes no puedan resolver sus disputas de forma amistosa y mediante arbitraje le sea reconocida a usted una suma superior a la última oferta de acuerdo que EA le haya realizado (en caso de que le haya realizado alguna), EA le pagará el 150% de su laudo arbitral, hasta una suma 5000 dólares por encima del laudo arbitral.

**LEA DETENIDAMENTE LO SIGUIENTE. AFECTA A SUS DERECHOS.**

A. La mayoría de sus problemas pueden resolverse de forma rápida y satisfactoria si inicia sesión con su cuenta en la interfaz de atención al cliente de EA en: <https://help.ea.com/es>. **En el improbable caso de que EA no pueda resolver su problema de forma satisfactoria (o si EA no pudiera resolver un problema que tenga con usted después de haberlo intentado de forma amistosa), usted y EA acuerdan vincularse al siguiente procedimiento para resolver todas y cada una de las disputas que existieran entre ambos. Esta disposición se aplica a todos los consumidores con el máximo alcance permitido por la ley, pero excluye expresamente a residentes de Quebec, Rusia, Suiza y los estados miembros de la Unión Europea. Este contrato se interpretará de forma amplia. Cubre cualquiera y todas las disputas entre nosotros (“Disputas”), entre otras:**

- (a) pretensiones derivadas o relacionadas con cualquier aspecto de la relación existente entre nosotros, basadas en contratos, agravios, estatutos, fraude, interpretación fraudulenta o en cualquier otra teoría legal;
- (b) pretensiones surgidas antes de este Contrato o cualquier contrato anterior (entre otras, las pretensiones relacionadas con la publicidad);
- (c) pretensiones que estén siendo objeto de un litigio de acción colectiva en el que usted no sea miembro de ningún colectivo reconocido; y
- (d) pretensiones que puedan surgir con posterioridad a la rescisión de este Contrato.

Las únicas disputas no cubiertas por este apartado son las siguientes:

- 1) una pretensión de hacer valer o proteger sus derechos de propiedad intelectual o los de EA (o los de cualquiera de los licenciarios de EA), o relativa a su validez;
- 2) una pretensión relacionada o surgida de alegaciones de robo, piratería o uso no autorizado;
- 3) Además, nada de lo dispuesto en este Contrato impedirá que cualquiera de las partes inicie acciones judiciales de menor cuantía.

**Al aceptar el presente Contrato, EA y usted renuncian expresamente al derecho a un procedimiento con jurado y a participar en una acción colectiva.** Con respecto esta Sección, las referencias a "EA", "usted" y "las partes" incluyen a nuestros respectivos subsidiarios, afiliados, representantes, empleados, antecesores en derecho, derechohabientes y cesionarios, así como todos los usuarios autorizados o no autorizados o beneficiarios de los servicios o del Programa al amparo de este o cualquier acuerdo anterior entre ambas partes. Este ALUF evidencia una transacción comercial interestatal y, por tanto, la ley federal de arbitraje rige la interpretación y cumplimiento de esta Sección. La presente disposición de arbitraje tendrá vigencia tras la rescisión de este ALUF.

**B. Negociaciones informales/Aviso de disputa.** Usted y EA aceptan intentar resolver cualquier disputa de manera informal en primer lugar antes de iniciar un proceso de arbitraje. Tales negociaciones comenzarán al recibo de un aviso escrito de una parte a la otra ("Aviso de disputa"). Los Avisos de disputa deben: (a) incluir el nombre completo y la información de contacto de la parte que reclama; (b) describir la naturaleza y fundamento de la demanda o disputa; y (c) detallar la compensación que se demanda ("Demanda"). EA enviará este Aviso de disputa a su dirección de facturación (si usted la ha facilitado) o a la dirección de correo electrónico que nos haya dado. Usted enviará su aviso de disputa a: Electronic Arts Inc., 209 Redwood Shores Parkway, Redwood City CA 94065, ATTENTION: Legal Department.

**C. Arbitraje vinculante** Si usted y EA no pudieran resolver una disputa mediante negociaciones informales en el plazo de 30 días desde la recepción del Aviso de disputa, bien usted o EA pueden decidir resolver la disputa definitiva y exclusivamente mediante arbitraje vinculante. Cualquier decisión sobre arbitraje tomada por alguna de las partes deberá ser definitiva y vinculante para la otra. **COMPRENDE QUE, MEDIANTE ESTA DISPOSICIÓN, USTED Y EA RENUNCIAN AL DERECHO DE DEMANDAR Y A UN JUICIO CON JURADO.** El arbitraje se iniciará y dirimirá al amparo de las Normas de Arbitraje Comercial de la Asociación Americana de Arbitraje (*Commercial Arbitration Rules of the American Arbitration Association*, "AAA") y, cuando proceda, de los Procedimientos suplementarios para disputas relacionadas con el consumidor (*Supplementary Procedures for Consumer Related Disputes*) de la AAA ("AAA Consumer Rules"); ambas normativas están disponibles en el sitio web de la AAA: [www.adr.org](http://www.adr.org). Las tarifas de arbitraje y su parte de la compensación del árbitro se registrarán por las Normas de la AAA y, cuando corresponda, por las Normas del consumidor de la AAA. Si el árbitro determina que dichos costes son excesivos o si usted envía a EA una notificación a la dirección del aviso de disputa mencionada anteriormente indicando que no puede pagar los costes necesarios para iniciar el proceso de arbitraje, EA se encargará de pagar todos los costes y gastos del arbitraje. El arbitraje se puede realizar personalmente, a través del envío de documentos, por teléfono u online. El árbitro tomará una decisión por escrito y proveerá una declaración de motivos si alguna de las partes lo solicitara. El árbitro deberá ceñirse a la legislación aplicable y, por tanto, cualquier laudo podrá ponerse en tela de juicio si el árbitro no cumpliera con dicha legislación. Usted y EA podrán litigar en tribunales para forzar el arbitraje, suspender un procedimiento pendiente de arbitraje o para confirmar, modificar, anular o ejecutar una resolución sobre el laudo practicado por el árbitro.

**D. Restricciones.** Usted y EA aceptan que el arbitraje deberá limitarse individualmente a la disputa entre usted y EA. En el mayor grado permitido por la ley: (a) no se iniciará un arbitraje junto con otro procedimiento de arbitraje; (b) nadie dispone de derecho o autoridad para arbitrar una disputa por medio de una acción colectiva o empleando los procedimientos de una acción colectiva; y

(c) nadie dispone de derecho o autoridad para someter una disputa a un procedimiento representativo en nombre del público general o de otras personas cualesquiera. **USTED Y EA ACEPTAN QUE CADA UNO PUEDE INICIAR DEMANDAS CONTRA EL OTRO SOLO EN SU CAPACIDAD INDIVIDUAL, Y NO COMO DEMANDANTE O MIEMBRO DE ACCIÓN EN SUPUESTOS PROCEDIMIENTOS DE REPRESENTACIONES O ACCIONES COLECTIVAS.** Además, salvo que EA y usted acuerden lo contrario, el árbitro no podrá consolidar las reclamaciones de más de una persona, y tampoco podrá presidir sobre ningún tipo de procedimiento colectivo o representativo. Si se considerara que esta disposición específica no se pudiera hacer cumplir, la totalidad de la disposición sobre la resolución o arbitraje de la disputa deberá quedar nula y sin efecto.

**E. Ubicación.** Si usted reside en Estados Unidos, el arbitraje se celebrará en cualquier lugar que le resulte razonablemente apropiado. Para las personas que residan fuera de Estados Unidos, el arbitraje se iniciará en el Condado de San Mateo, estado de California, Estados Unidos de América; además, EA y usted acuerdan someterse a la jurisdicción de dicho tribunal para forzar el arbitraje, interrumpir un procedimiento en espera del arbitraje pendiente o confirmar, modificar, anular o ejecutar una resolución sobre el laudo arbitral.

**F. Indemnización y honorarios de abogados.** Si el árbitro resuelve a su favor cualquier pretensión que reclame a EA y le concede una indemnización cuyo valor monetario sea superior a la última oferta de acuerdo escrita realizada por EA antes de enviar la documentación final al árbitro, EA:

- (a) Le pagará el 150% de la indemnización arbitral, hasta un límite de 5000 dólares por encima de la indemnización arbitral; y
- (b) Pagará a su abogado, si lo hubiere, los honorarios correspondientes y reembolsará cualquier gasto (incluidos los costes y honorarios de expertos y testigos) que su abogado devengue razonablemente por el estudio, preparación y ejercicio de su pretensión de arbitraje ("la prima del abogado").

El árbitro puede fallar al respecto y resolver disputas sobre el pago y la compensación de honorarios, gastos y el pago alternativo y la prima del abogado en cualquier momento del procedimiento por requerimiento de cualquiera de las partes presentado en el plazo de catorce (14) días tras el pronunciamiento de fondo arbitral.

El derecho a los honorarios y gastos de representación legal mencionado anteriormente complementa cualquier derecho a los honorarios y gastos de representación legal del que usted pueda disfrutar al amparo de la legislación aplicable, aunque no puede recibir compensaciones por honorarios y gastos de representación legal por duplicado. EA renuncia a cualquier derecho que pueda

tener a exigir o reclamar compensación de honorarios y gastos de representación legal en relación con el arbitraje entre nosotros.

**G. Limitación de la autoridad del árbitro.** El árbitro puede dictar medidas cautelares o resoluciones declaratorias solo a favor de la parte individual que reclama la compensación y solo hasta el límite necesario a fin de ofrecer la compensación requerida de la demanda individual de dicha parte.

**H. Cambios en el Acuerdo.** Sin perjuicio de cualquier disposición de este Acuerdo que disponga lo contrario, acordamos que si EA realizara algún cambio futuro en esta disposición de arbitraje (que no sea el cambio de dirección del Aviso de disputa), usted puede rechazar dicho cambio enviándonos un aviso escrito en el plazo de (30) días posterior al cambio a la dirección de Aviso de disputa mencionada anteriormente. Al rechazar cualquier cambio futuro, acepta que someterá a arbitraje las disputas entre nosotros según el idioma de esta disposición.

ELECTRONIC ARTS  
**ACUERDO DE LICENCIA DE USUARIO FINAL DE SOFTWARE PARA LA UE**  
TITANFALL

Este acuerdo de licencia de usuario final ("Licencia") es un acuerdo entre usted y Electronic Arts Inc. ("EA"). Esta Licencia rige el uso de este software, incluida toda la documentación que lo acompaña, sus actualizaciones y mejoras que sustituyan o complementen al software en cualquier modo y que no se distribuyen con una licencia independiente (en conjunto: el "**Programa**"). A usted se le concede una licencia sobre el Programa; no es propietario del Programa.

Al descargar, instalar o usar el Programa, acepta las condiciones de esta Licencia y regirse por ella. La Sección 2 a continuación describe la información que EA podrá procesar, recopilar, utilizar y almacenar durante la prestación de servicios y asistencia a usted con relación al Programa, con arreglo a nuestra Política de Privacidad, recogida en <http://privacy.ea.com/es>.

**1. Concesión de licencia limitada y condiciones de uso.**

- A. **Concesión.** Al aceptar esta Licencia, usted adquiere y EA le concede una licencia personal, limitada y no exclusiva para instalar y utilizar el Programa únicamente para su uso personal, no comercial, tal y como se expone en esta Licencia y en la documentación adjunta. Los derechos que usted adquiere están sujetos a su cumplimiento de las condiciones de esta Licencia. Se prohíbe todo uso comercial de la Licencia. Se le prohíbe expresamente sublicenciar, alquilar, arrendar o distribuir en modo alguno el Programa o los derechos de uso del Programa. El periodo de validez de su Licencia comenzará en la fecha en que instale o use de algún modo el Programa y finalizará cuando: (i) se deshaga del Programa, (ii) se finalice, cancele o venza su suscripción al Programa, o (iii) cuando EA rescinda esta Licencia (lo primero que ocurra).
- B. **Otras restricciones.** Su derecho a utilizar el Programa está limitado a la licencia que se concede anteriormente en (A), y usted no podrá copiar, mostrar, intentar deshabilitar, distribuir, representar, publicar, modificar, crear obras derivadas ni usar el Programa ni sus componentes, a menos que EA lo autorice expresamente. Salvo que EA lo autorice expresamente, se le prohíbe hacer copias del Programa en redes donde varios usuarios pueden hacer uso de él. Se le prohíbe poner el Programa a disposición de otros en redes donde pueda ser descargado por varios usuarios. Usted no podrá quitar, alterar ni oscurecer las marcas comerciales ni logotipos de EA; tampoco los avisos legales que aparecen en el Programa y en activos relacionados con él.
- C. **Reserva de derechos.** Usted ha obtenido una licencia para el Programa y sus derechos se limitan a esta Licencia. A menos que se le conceda

una licencia expresa mediante el presente, EA se reserva todos los derechos, títulos e intereses sobre el Programa (incluidos todos los personajes, argumentos, imágenes, fotografías, animaciones, vídeos, música y textos) y todos los derechos de autor asociados, marcas comerciales y otros derechos de propiedad intelectual vinculados al mismo. Esta Licencia se limita a los derechos de propiedad intelectual de EA y sus licenciantes con relación al Programa y no incluye ningún derecho a otras patentes ni propiedad intelectual. A menos que se expresara como excepción de las prohibiciones establecidas por la legislación de su país de residencia, no podrá descompilar, desensamblar el Programa, ni realizar ingeniería inversa con él ni ninguno de sus componentes, mediante absolutamente ninguna vía.

**D. Acceso a las funciones y servicios online.** Para acceder a los servicios y funciones online podría ser necesaria una Cuenta Origin, además de: (i) la aceptación del acuerdo de condiciones de Servicio online de EA, que rige el uso que usted hace de los servicios online relativos al Programa (y que puede consultarse en <http://terms.ea.com/es>), (ii) la aceptación de la Política de Privacidad de EA (<http://privacy.ea.com/es>) y (iii) la inscripción con el número de serie adjunto al Programa. Solo los programas con licencia que puedan validarse pueden usarse para acceder a los servicios y funciones online, incluidos los contenidos descargables; además, el acceso a esas funciones está limitado a usted y a sus familiares inmediatos o los integrantes de su hogar.

**E. Medidas técnicas de protección.** Su licencia se rescindirá inmediatamente si intenta evadir las medidas técnicas de protección del Programa.

La versión para PC de este Programa utiliza tecnología de protección de contenidos Origin Online Activation. Se necesita una Cuenta de EA/Origin, junto con la aceptación de la Política de privacidad y los Términos de servicio online de EA (disponibles en [www.ea.com/es](http://www.ea.com/es)), la instalación de la aplicación cliente de Origin ([www.origin.com/es/about](http://www.origin.com/es/about)), la aceptación del ALUF de Origin y una conexión a Internet para autenticar el Programa y verificar su licencia tras la primera ejecución del Programa en un solo equipo (en adelante, "Autenticar" o "Autenticación"). El código de serie que se facilita con este Programa será verificado durante la Autenticación. La Autenticación se limita a una Cuenta Origin por código de serie. Por consiguiente, este Programa no es transferible. EA se reserva el derecho a validar su licencia mediante una Autenticación online. Si bien el número total de equipos en los que puede autenticarse el Programa no está limitado,

no podrá iniciar el Programa ni acceder a él en más de cinco (5) equipos distintos sin que transcurra un intervalo de 24 horas. Si deshabilita o altera las medidas técnicas de protección, el Programa podría no funcionar adecuadamente y usted habrá violado sustancialmente esta Licencia. Conserve su código de serie ya que podría necesitarlo para instalar el Programa en otros equipos.

Las medidas de protección técnica de este Programa podrían interferir con determinadas aplicaciones, como los depuradores, cuando dichos programas puedan utilizarse para burlar la tecnología de control de acceso en contravención de la legislación de los Estados miembros de la UE que transpone la Directiva relativa a los derechos de autor (artículo 6) de la Directiva 2001/29/CE, así como de otra legislación nacional aplicable en el caso de otros Estados.

- 2. Consentimiento para el procesamiento de datos.** EA es consciente de que a usted le preocupa el modo en que se recopila, usa y comparte la información relativa a su persona; EA aprecia su confianza y lo hará de una manera cuidadosa y sensata. La información sobre nuestros clientes es una parte importante de nuestro negocio, por tanto, EA nunca venderá a nadie información que pueda identificarlo a usted personalmente. Nosotros y los representantes que actúan en nombre nuestro no compartimos sin su consentimiento información que lo identifica a personalmente, excepto en escasas ocasiones en que la legislación lo requiera o cuando se hacen cumplir los derechos legales de EA.

Cuando juega a este juego, EA y sus afiliados pudieran recopilar y almacenar información sobre su ordenador o equipo. La información que EA y sus afiliados recopilan incluye información técnica y otros datos relacionados con su ordenador (o dispositivo) y con el sistema operativo (incluida la dirección IP y las ID del dispositivo, así como información sobre el uso que usted hace del Programa (entre otros, los procesos de instalaciones o desinstalaciones completados), información de experiencia de juego y estadísticas de uso, interacciones de sistema y de hardware periférico. Cuando juegue a este juego sin conexión a Internet, este dato se transmitirá a EA y sus afiliados cuando acceda a funciones o servicios online. EA y sus afiliados podrían usar esta información para mejorar sus productos y servicios, ofrecerle servicios y comunicarse con usted (incluso con fines de marketing), facilitar la entrega de actualizaciones del programa, contenidos ofrecidos dinámicamente y proveer asistencia sobre el programa, así como para depurar el programa y mejorar su experiencia de juego. **SI NO ACEPTA ESTA RECOPIACIÓN Y USO DE LA INFORMACIÓN, NO INSTALE NI USE EL PROGRAMA.**

Estos y todos los demás datos proporcionados a EA o recopilados por EA en relación con la instalación y el uso del presente Programa son recopilados, usados, almacenados y transmitidos por EA Inc., 209 Redwood Shores Parkway, Redwood City, CA 94065, de conformidad con la política de privacidad de EA disponible en [www.ea.com/es](http://www.ea.com/es). Cuando el contenido de esta sección entre en conflicto o no se corresponda con la Política de privacidad de EA, regirán las condiciones de la Política de privacidad.

**3. Consentimiento de la publicación de datos.** Si el usuario hace uso de servicios online, como el juego online y la descarga y transferencia de contenidos, EA y sus afiliados también podrán recopilar, usar, almacenar, transmitir y publicar datos estadísticos relacionados con el juego (como puntuaciones, clasificaciones y logros), o identificar contenidos que hayan sido creados y compartidos por usted con otros jugadores. Los datos que le identifiquen de manera personal se recopilarán, usarán, almacenarán y transmitirán de acuerdo con la Política de privacidad de EA, que puede consultar en [privacy.ea.com](http://privacy.ea.com).

**4. Rescisión.** Los derechos que la presente Licencia le confiere concluirán (o podrán ser suspendidos por EA a discreción propia) cuando usted incumpla de forma sustancial cualquiera de los términos y condiciones de esta Licencia. En situaciones en las que EA considere que su incumplimiento puede ser corregido y le envíe una notificación al respecto, esta Licencia se rescindirá si usted no corrige en tiempo razonable su violación a modo de desagravio a EA (y, en cualquier caso, en el plazo de 14 días tras la recepción de dicha notificación).

Sus derechos en virtud de esta Licencia también se rescindirán si EA dejara de mantener el Programa (en tal caso, EA hará esfuerzos razonables para avisarle con antelación razonable de dicho cese).

Al rescindirse la Licencia por el motivo que fuere, usted debe dejar de usar el Programa y destruir todas las copias del Programa que tenga en su poder. La rescisión o suspensión de su uso del Programa según esta sección no nos impedirá ni limitará al tomar otras medidas al amparo de esta Licencia u otras. Las secciones 4 a 10 de esta Licencia seguirán vigentes tras la rescisión o vencimiento de esta Licencia sea cual fuere el motivo.

**5. Garantía limitada sobre medios de grabación.** LOS MEDIOS DE GRABACIÓN QUE ACOMPAÑAN A SU PROGRAMA NO PRESENTARÁN DEFECTOS DE MATERIALES NI FABRICACIÓN DURANTE EL PERIODO QUE SE ESTABLECE EN LA DOCUMENTACIÓN ADJUNTA CON RELACIÓN A LOS MEDIOS DE GRABACIÓN, A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. ESTA GARANTÍA ES COMPLEMENTARIA Y NO AFECTA EN MODO ALGUNO A LOS DERECHOS QUE LA LEY LE OTORQUE. ESTA GARANTÍA NO SE APLICA A LOS MEDIOS DE GRABACIÓN QUE HAYAN SIDO OBJETO DE USO INDEBIDO, DAÑOS O USO EXCESIVO.

## **6. Limitación de responsabilidad.**

6.1 La presente Sección establece todas las responsabilidades financieras recíprocas tanto del usuario como de EA respecto de:

- 6.1.1 violaciones de esta Licencia con independencia de su origen;
- 6.1.2 todo tipo de uso o reventa que usted realice del Programa o de la documentación adjunta, así como de cualquier producto o servicio que incorpore alguna parte del Programa o la documentación adjunta; y
- 6.1.3 toda declaración, afirmación o acto u omisión ilícitos (incluida la negligencia) derivados o relativos a la presente Licencia.

6.2 Nada de la presente Licencia limitará ni excluirá en modo alguno la responsabilidad de usted o de EA por:

- 6.2.1 muerte o lesiones personales debido a negligencia; o
  - 6.2.2 fraude o declaraciones fraudulentas; o
  - 6.2.3 la infracción de las condiciones derivadas de las correspondientes disposiciones de la legislación aplicable a la venta de bienes y la protección al consumidor en el país de residencia del usuario; o
  - 6.2.4 incumplimiento deliberado o conducta indebida intencional.
- 6.3 Sin perjuicio de lo anterior, ninguna parte de esta sección, ni usted ni EA serán en ninguna circunstancia responsables ante el otro ya sea por agravio (incluida la negligencia) en virtud de un contrato, o indemnización, ni por incumplimientos de obligaciones legales, declaración fraudulenta u otros, respecto de:

- 6.3.1 pérdida de ingresos;
- 6.3.2 pérdida de uso comercial, ganancia o contratos;
- 6.3.3 interrupción de negocio;
- 6.3.4 pérdida de uso monetario o ahorros anticipados;
- 6.3.5 tergiversación de información;
- 6.3.6 pérdida de oportunidades, fondo de comercio o reputación;
- 6.3.7 pérdida, daño o deterioro de datos; o

6.3.8 pérdidas o daños indirectos o derivados de cualquier índole que surjan de o se produzcan por agravio (incluida la negligencia), incumplimiento de acuerdo y otros;

siempre que esta sección 6.3 no impida demandas por pérdida de o daños a su propiedad personal tangible que puedan incluirse en las condiciones de la sección 6 o demandas por pérdidas monetarias directas que no están excluidas por ninguna de las categorías que se excluyen en la sección 6.3.

6.4 Sujeto a la secciones 6.2 y 6.3, la responsabilidad total de EA en virtud de o relacionada con esta Licencia u otro acuerdo colateral, ya sea por responsabilidad contractual, agravio (incluida la negligencia) u otros, deberá en toda circunstancia limitarse a la cantidad que usted ha pagado por el Programa.

**7. Divisibilidad y vigencia.** Si se considerara que alguna parte de esta Licencia no pudiera cumplirse en su país de residencia, nosotros y usted aceptamos interpretar esa parte y el resto de la Licencia de un modo que refleje en lo posible sus intenciones y las nuestras con relación a ella. Además, si se considerara que alguna parte de esta Licencia no pudiera cumplirse, eso no afectaría a la capacidad de aplicación de otras partes de esta Licencia.

**8. Legislación aplicable.** Las leyes de su país de residencia rigen esta Licencia y el uso que haga del Programa; y (ii) acepta expresamente que la única jurisdicción para cualquier demanda o acción judicial que surja de esta Licencia o esté relacionada con ella o el uso que usted haga de la Aplicación, deberá ser los tribunales de su país de residencia; además, reconoce expresamente la competencia de tales tribunales sobre las personas.

**9. Todo el acuerdo.** La presente Licencia constituye la totalidad del contrato suscrito entre usted y EA en relación con el Programa y sustituye a cualquier contrato anteriormente suscrito entre las partes.

**10. Tecnología de terceros.** Si utiliza este Programa en un ordenador MAC, su Programa incorporará tecnología desarrollada por TransGaming Inc. ("Cider"). Cider™ tiene Copyright © 2000-2009 TransGaming Inc. Los términos y condiciones que rigen el uso que usted hace de la tecnología Cider se encuentran en <http://ecom.s3.amazonaws.com:80/Cider+License.pdf>.

**11. Resolución de disputas.** La mayoría de los problemas de los usuarios se pueden resolver de forma rápida y satisfactoria al iniciar sesión con su Cuenta en nuestra interfaz de atención al cliente, en <http://help.ea.com/es/>. En el caso improbable de que EA no pudiera resolver un problema a su satisfacción (o si EA no pudiera resolver un problema que tenga con usted tras intentar hacerlo

informalmente), usted o nosotros podremos remitir este asunto a una resolución de disputa alternativa (como la conciliación o el arbitraje), con el consentimiento por escrito de la otra parte.